

སྐྱབས་སྣོམ་འདོགས་ཚེ།

帰依戒

帰依戒を受けるに当たって、まず帰依の対象を勧請するため大地を加持する。

ཐམས་ཅད་དུ་ནི་ས་གནི་དག། །བསྐྱེད་མ་ལ་སོགས་མེད་པ་དང་།

たむ ちえ どう に さし だく | セク まら そく め ば たん

すべての土地が清らかで | 燃えるものなどないように

ལག་མཐིལ་ལྟར་མཉམ་བེད་རྒྱུ། །རང་བཞིན་འཇམ་པོར་གནས་གྱུར་ཅིག

らく ていれ らる にやむ べい どうりえ | らん しん じゃむ ぼる ね ぎゆる ちく

てのひらのごと平らかで | 瑠璃の自性であるように

合掌して香に火を灯し、昔メンデ・サンモ女が悟った話にある仏のお招きの仕方

མ་ལུས་སེམས་ཅན་གྱིས་མགོན་གྱུར་ཅིང་། །བདུད་སྒྲིའི་སྤྱང་བཅས་མི་བཟད་འཇོམས་མཛད་ལྟ།

ま る せむ ちえん くん ぎ こん ぎゆる ちん | どう で ぶん ちえ み せ じよむ ぜ ラ

すべての有情が頼りとする御方 | 激しき悪鬼の軍を破る神

།དངོས་རྣམས་མ་ལུས་ཇི་བཞིན་མཁྱེན་གྱུར་པའི། །བཅོམ་ལྷན་འཁོར་བཅས་གནས་འདིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

んご なむ まる じ しん けん ぎゆる ペ | ちえん でん こる ちえ ね でいる しえくす そル

すべての事象を如実に知り給う | 世尊よ眷属の衆と来たりませ

このように実際にお越しになると考えよ。

法座を献げる。

སྐྱོད་གསུམ་ཀུན་དང་མཉམ་པ་ཡི། །པར་འདབ་རྒྱ་གོ་སར་བཅས།

トン すむ くん たん にやむ ぱ い | ペま だブ ぎや げ さる ちえ

三千世界と同じほど | 百の花弁をもつ蓮の

འབདེ་ཞིང་ཡངས་པར་འབྱུལ་ལག་ན། །ཅི་བདེ་བར་ནི་བཞུགས་སུ་གསོལ།

で しん やん ぱる ぶる らく な | ち で わる に しゆく す そる

寛^{ひろ}き法座を捧ぐれば | 心のま^ままに座したまえ

普賢行願贊の七支分を唱える。

ཡུག་འཚལ་བ་དང་མཚོད་ཅིང་བཤགས་པ་དང་། །རྗེས་རྗེསི་རང་བསྐྱུལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི།

ちやく つえル わ たん ちよ ちん しゃく ぱ たん | じえ す い らん べル しん そるわ い

礼拝ならびに供養と懺悔もて | さらに随喜と請願・祈願もて

འདག་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་རྗེས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཕྱིར་བསྔོའ།

げ わ ちゆん せ だく ぎ ち さく ぱ | たむ ちえ ぞく ペ ちあん ちゆプ ちる ンご お

われが積みたるあらゆる功德をば | 一切すべてを菩提に回向せん

།སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང་། །སློལ་བྱེ་བྲག་ཇི་ལྟ་བུར།

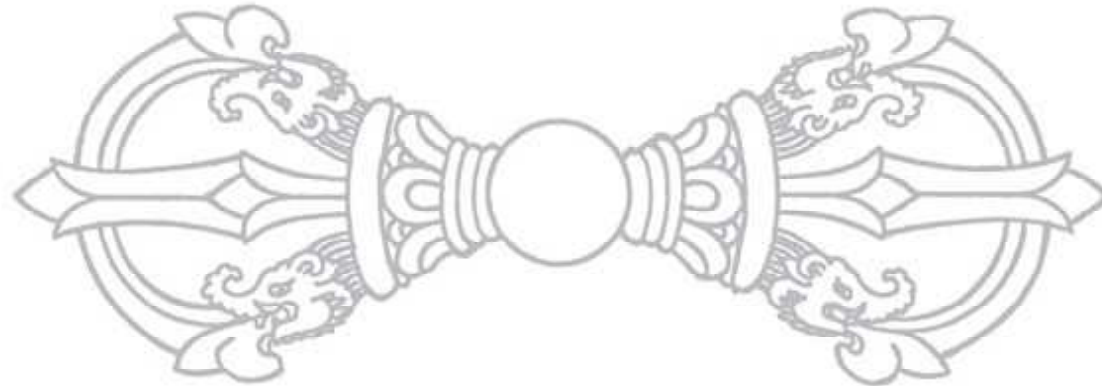
せむ ちえん なむ き さむ ぱ たん | ろ い ちえ たく じ た わる

それぞれ有情の考えと | 理解の違いに忘れつつ

།ཆེ་ལྷན་ཐུན་མོང་ཐེག་པ་ཡི། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་དུ་གསོལ།

ちえ ちゆん とうん もん てく ぱ い | ちよ き こる ろ こる どう そる

大乘小乘共通乘 | 法輪転じたまえか



བཙུན་པ་དགོངས་སུ་གསོལ། །བདག་རང་མིང་ཞེས་བགྱི་བས་དུས་དེང་ནས་བཟུང་སྟེ།

つん ぱ ごん す そろ | だく (名) しえ ぎ うえ どう ぜん ね すん て

尊者よ、私を思ってください | 私(名)は、今この時から

སོ་མཐར་གྱི་སྒྲོམ་པའི་སྒྲོམ་ལ། ཇི་སྟིད་འཚོ་ཡི་བར་དུ་རྐང་གཉིས་རྣམས་གྱི་མཚོག་ སངས་རྒྱལ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཚོའོ།

() | じ し つお い ぱる どう かん に なむ き ちよク

(別解脱戒のどれどれを) | この生しょうの終わるまで、人の最高である仏陀に帰依します

ཆགས་པ་དང་བྲལ་བ་རྣམས་གྱི་མཚོག་ ཚོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཚོའོ།

さん ぎえ ら きゃプ す ち お | ちやく ぱ たん での わ なむ き ちよク

離欲の最高である法に帰依します

ཚོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཚོའོ། ཚོགས་རྣམས་གྱི་མཚོག་ དགོ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཚོའོ།

ちよ ら きゃプ す ち お | つおク なむ き ちよク げん どうん ら きゃプ す ち お

集まりの最高そうぎゃである僧伽に帰依します

བདག་ཇི་སྟིད་འཚོ་ཡི་བར་དུ་སྐྱབས་གསུམ་འཛིན་པ་སྣེ་འགའ་སྲུང་བའི་དགོ་སྟོན་དུ་བཙུན་པས་བཟུང་དུ་གསོལ།

だく じ し つお い ぱる どう きゃプ すむ じん ぱ なん が すん うえ げ ねん どう つん ペ すん どう そろ

今よりしょうこの生しょうの終わるまで、三帰依うぼそく(の二戒)を守る優婆塞として、尊者よ私を守ってください

一回唱える

སློབ་དཔོན་དགོངས་སྤྱོད་ལ། །བདག་རང་མིང་ཞེས་བགྱི་བས་དུས་དེང་ནས་བཟུང་སྟེ།

ろプ ぼん ごん す そル | だク (名) しえ ぎ うえ どう ぜん ね すん て

阿闍梨よ、私を思ってください | 私(名)は、今この時から

སྐབས་མཚོག་གསུམ་དང་བུམས་སྒྲིང་རྗེ་ནི།

(きヤプ ちよク すむ たん ちやむ にん じえ に)

(三宝と慈悲をもって)

ཇི་སྲིད་བྱང་ཆུབ་སྒྲིང་པོ་ལ་མཚེས་གྱི་བར་དུ་རྒྱུ་བཞེས་རྣམས་གྱི་མཚོག་སངས་རྒྱལ་སྐབས་སྤྱོད་ལ་མཚོའོ།

じし ちゃん ちゆプ にん ぼら ちい ぱる どう かん に なむ き ちよク | さん げら きヤプ す ち お

菩提の真髓を得るまで、人の最高である仏陀に帰依します

ཆགས་པ་དང་བུལ་བ་རྣམས་གྱི་མཚོག་ཚེས་ལ་སྐབས་སྤྱོད་ལ་མཚོའོ། ཚོགས་རྣམས་གྱི་མཚོག་དགོ་འདུན་ལ་སྐབས་སྤྱོད་ལ་མཚོའོ།

ちやく ぱ たん での わ なむ き ちよク ちよら きヤプ す ち お | つおク なむ き ちよク げん どうん ら きヤプ す ち お

離欲の最高である法に帰依します | 集まりの最高である僧伽そうぎやに帰依します

བདག་ཇི་སྲིད་བྱང་ཆུབ་སྒྲིང་པོ་ལ་མཚེས་གྱི་བར་དུ་སྐབས་གསུམ་འཛིན་པ་སྤྱོད་ལ་སྤྱོད་བའི་དགོ་སྟོན་དུ་སློབ་དཔོན་གྱིས་བཟུང་དུ་གསོལ།

だク じし ちゃん ちゆプ にん ぼら ちき ぱる どう きヤプ すむ じん ぱ なん が すん うえ げ ねん どう ろプ ぽん ぎ すん どう そル

今より菩提の真髓を得るまで、三帰依うぼそく(の二戒)を守る優婆塞として、阿闍梨よ私を守ってください

二回唱える

ཐབས་ཡིན་ནོ།

たづ いん の

師「これが方便である」

ལེགས་སོ།

れく そ

弟子「素晴らしいです」

དོན་གྱི་སྐད་དུ་སློབ་དཔོན་གྱི་མཚན་མར་.....ནས་གང་གི་དུང་དུ་ཚོ་དང་ལྡན་པ་བྱོད་གཙུག་གིས་པར་སློབ་པ།

どん ぎ れ どう ろづ ほん ぎ つえん まる ~ ね かん ぎ どうん どう つえ たん でん ば きよ つく てく ぱると あむ

師「(御名)なる阿闍梨の前で、命あるお前の頭頂の髪を切ることを喜ぶか」

སློབ་པས།

と らく

弟子「喜びます」

髪を切っていただく

ཀླུ་བ་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་སློབ་གུར་དེ། །བཟང་པོ་སློབ་པ་ཡོངས་སུ་རྗེས་སུ་བྱེད་ཅིང་།

ぎえル わ くん ぎ じえ す ろづ ぎゆる て | さん ぽ ちよ ば よん す ぞく ちえ ちん

全ての仏の学びに随順し | 普賢の行をあまねく完成し

ཀླུ་བློམས་སློབ་པ་དྲི་མེད་ཡོངས་དག་པ། །རྟོག་རྟུ་མ་ཉམས་སློབ་མེད་སློབ་པར་ཤོག

つる ていむ ちよ ば てい め よん たく ば | たく とう ま にやむ きよん め ちよ ぼる しょく

持戒の行はあまねく穢れなく | いつでも正しく衰えなきように

སློབ་འདི་དང་ཆེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ། །དཀོན་མཆོག་གསུམ་པོ་ནམ་ཡང་མི་འབྲལ་ཞིང་།

け わ さい たん つえ らづ たむ ちえ どう | こん ちよく すむ ぽ なむ やん み だる しん

今生ならびにすべての生しょうにても | 三宝すべてと決して離れずに

ཆོས་སློབ་སློབ་ལ་འདང་པོ་མེད་པ་ཡི། །སློབ་སློབས་ཆེན་པོས་འགྲོ་དོན་བྱེད་པར་ཤོག

ちよ ちる そく らん ぽん ぱ め ばい | にん とづ ちえん ぽ ど どん ちえ ぼる しょく

法のためには命も惜みず | 力を尽くして利他行なせるよう

།བྱང་ལྷུབ་སེམས་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ། །མ་སྐྱེས་པ་ནམས་སྐྱེ་གུར་ཅིག

ちやん ちゆブ せむ ちよク リん ぽ ちえ | ま け ぱ なむ け きゆる ちク

菩提心なる最勝宝 | まだ生ぜずば生ずべし

།སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མིད་པར་ཡང་། །གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག

け ぱ にやむ ぱ め ぱる やん | こん ね こん とう ペル わる しょク

生じて減じることなく | ますます増大せんことを

སྐྱེ་དང་ཚོ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ། །མཉམ་མེད་འབྲི་གྲུང་རིན་ཚེན་གྱི།

け たん つえ らブ たむ ちえ どう | にやむ め だい こん りん ちえん ぎ

今生ならびにすべての生 | 比ぶものなきディクンパの

འབྲུན་པ་མཚོག་དང་མི་འབྲུལ་ཞིང་། །དཔལ་ལྷན་སྐྱ་མས་རྗེས་འཇིན་ཤོག།

てん ば ちやく たん み てる しん | ペル でん ら め じえ ずいん しょく

至高の教えと離れずに | 吉祥上師よ守れか

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྐྱ་མ་དང་། །འབྲུལ་མེད་ཚོས་གྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་།

け わ くん とう やん たく ら ま たん | てる め ちよ き ペル ら ろん ちよ ちん

すべての生で上師と離れずに | 法の吉祥よろこび受け取りて

འས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ཀྱིས་། །དོན་འཚང་གི་གོ་འཕང་སྤུར་ཐོབ་ཤོག།

さ たん らむ き よん てん らブ ぞく ね | どの じえ ちやん き こん ぱん にゆる とプ しょく

地道の功徳をあまねく完成し | ドルジェ・チャンの地を疾く得るように

སྐྱེ་ཞིང་སྐྱེ་བ་དག་ནི་ཐམས་ཅད་དུ། །རིགས་བཟང་སློབ་གསལ་ང་རྒྱལ་མེད་པ་དང་།

け しん け わ たく に たむ ちえ とう | りく さん ろ せ ル ンが ぎえ ル め ば たん

今生ならびにすべての生しょうにても | 良家りやに生まれて賢おごく驕おごらずに

སྐྱིང་རྗེ་ཆེ་ཞིང་སྐྱེ་མ་ལ་གྲུས་ལྡན། །དཔལ་ལྡན་སྐྱེ་མའི་དམ་ཚིག་ལ་གནས་ཤོག

にん じえ ちえ しん ら ま ら ぐ でん | ペル でん ら め たむ つい ク ら ね しょク

大悲だいひをもちて上師じょうしを敬おごいて | 吉祥きしやう上師じょうしのサマヤさまやと共ともにあれ

ཀུན་བཟང་དོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་མན་ཆད་དང་། །དྲིན་ཅན་ཅུ་བའི་སྐྱེ་མ་ཡན་ཆད་གྱིས།

くん さん どん じえ ちやん ちえん めん ちえ たん | でいん ちえん つあ うえ ら ま いえん ちえ き

普賢ふけんのドルジェ・チヤンちやんより始はじまりて | 恩おんある根本こんぽん上師じょうしに到いたるまで

འགྲོ་བའི་དོན་དུ་སློན་ལམ་གང་བཏབ་པ། །དེ་ཐམས་ཅད་སྐྱུར་དུ་འགྲུབ་གྱུར་ཅིག

ど うえ どん どう もん らむ かん たプ ば | で たむ ちえ にゆる どう どうプ ぎゆる ちク

衆生じゆじやうのために成なされた誓願せいかんが | みな速すみやかに成な就じゆせんせんことを



Version 1.0 2019/05/25
Version 1.3 2020/03/01